

***Décisions  
de la Conférence des Parties***

## à l'adresse des Parties

### En ce qui concerne l'entrée en vigueur des résolutions et décisions de la Conférence des Parties

[sur la base du document Com. 9.34]

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Les recommandations contenues dans les résolutions et décisions adoptées par la Conférence des Parties prennent effet au plus tard à la date à laquelle elles sont communiquées aux Parties par notification, sauf mention contraire figurant dans la recommandation concernée.</p> | <p>2. L'application des recommandations par chaque Partie relève des procédures requises aux termes de sa législation nationale.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### En ce qui concerne la sousmission de propositions d'amendements, de projets de résolutions et d'autres documents

[sur la base des documents Plen. 5.8 et Doc. 5.35]

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>3. L'expression "le texte de la proposition d'amendement", à l'Article XV, paragraphe 1, de la Convention, comprend le mémoire justificatif devant l'accompagner, et cette interprétation est étendue à certaines propositions d'amendements, projets de résolutions et</p> | <p>autres documents soumis pour examen lors de sessions de la Conférence des Parties, pour lesquels des délais de soumission sont établis par des résolutions de la Conférence.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### En ce qui concerne la préparation de projets de résolutions de la Conférence des Parties

[sur la base du document Com. 9.19]

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4. En rédigeant un projet de résolution visant à être exhaustif ou à traiter complètement un sujet ou à apporter des modifications importantes dans la manière dont un sujet est traité, les Parties devraient préparer leur projet de façon que, en cas d'adoption, il remplace ou abroge toutes les résolutions existantes (ou, selon le cas, les paragraphes pertinents de ces résolutions) sur le sujet considéré.</p> <p>5. A moins que des considérations pratiques n'en exigent autrement, les projets de résolutions ne devraient pas inclure:</p> | <p>a) d'instructions ou de requêtes aux comités, aux groupes de travail ou au Secrétariat, à moins qu'elles ne fassent partie d'une procédure à long terme;</p> <p>b) de décisions sur la présentation des annexes; et</p> <p>c) de recommandations (ou d'autres formes de décision) qui seront appliquées peu après leur adoption et deviendront alors caduques.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### En ce qui concerne l'application de la résolution Conf. 8.4

[sur la base du document Com. 9.15 (Rev.)]

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>6. Les mesures suivantes devraient être prises par chaque Partie citée à l'annexe 1 révisée du document Doc. 9.24, dont la législation nationale est considérée comme ne remplissant généralement pas les conditions de mise en application de la CITES.</p> <p>a) La Partie concernée devrait:</p> <p>i) prendre toutes les mesures nécessaires pour élaborer une législation d'application de la CITES et pour que le processus législatif ait été engagé (ce qui signifie que la législation a été soumise à la législature) avant la dixième session de la Conférence des Parties; et</p> <p>ii) faire rapport au Secrétariat sur les progrès accomplis en la matière <u>au plus tard six mois</u> avant la dixième session.</p> <p>b) Si la Partie concernée estime que l'analyse de sa législation par le Secrétariat n'est pas exacte, elle devrait fournir au Secrétariat, <u>avant le 15 janvier 1995</u>:</p> <p>i) une copie de toute loi pertinente n'ayant pas été mentionnée dans l'analyse et, s'il y a lieu, la traduction de cette loi dans l'une des trois langues de la Convention; et</p> <p>ii) ses explications sur la manière dont cette loi touche à la mise en application de la CITES.</p> | <p>c) Nonobstant les nouvelles indications fournies, la décision 6. a) restera applicable tant que la Partie n'aura pas reçu un avis différent du Secrétariat.</p> <p>7. Au sujet des Parties n'ayant pas pris de mesures positives en vue d'appliquer les recommandations de la décision 6. ci-dessus, la Conférence des Parties, à sa dixième session, envisagera les mesures appropriées, pouvant comprendre des restrictions au commerce des spécimens d'espèces CITES vers et en provenance de ces Parties.</p> <p>8. Les mesures suivantes devraient être prises par toute Partie citée à l'annexe 1 révisée du document Doc. 9.24, dont la législation nationale est considérée comme ne remplissant pas toutes les conditions de mise en application de la CITES.</p> <p>a) La Partie concernée devrait:</p> <p>i) prendre des dispositions pour améliorer sa législation d'application de la CITES dans les domaines que l'analyse révèle incomplets; et</p> <p>ii) faire rapport au Secrétariat sur les progrès accomplis en la matière <u>au plus tard six mois</u> avant la dixième session de la Conférence des Parties.</p> <p>b) Si la Partie concernée estime que l'analyse de sa législation par le Secrétariat n'est pas exacte, elle devrait fournir au Secrétariat, <u>avant le 15 janvier 1995</u>:</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- i) une copie de toute loi pertinente n'ayant pas été mentionnée dans l'analyse et, s'il y a lieu, la traduction de cette loi dans l'une des trois langues de la Convention; et
- ii) ses explications sur la manière dont cette loi touche à la mise en application de la CITES.

c) Nonobstant les nouvelles indications fournies, la décision 8. a) restera applicable tant que la Partie n'aura pas reçu du Secrétariat un avis selon lequel sa législation remplit généralement les conditions de mise en application de la CITES.

En ce qui concerne la délivrance des permis

*[sur la base des documents Plen. 7.6 (Rev.) et Doc. 7.20 (voir aussi le document Doc. 9.20 Annexe)]*

- 9. Les Parties ne devraient plus délivrer de permis pour des stocks pré-Convention, sauf à destination de pays devenus Parties après la date d'entrée en vigueur de la Convention dans leur propre pays ou à destination d'Etats non-Parties.
- 10. Les Parties devraient vérifier l'origine, et l'espèce à laquelle ils appartiennent, des spécimens pour lesquels elles délivrent des permis d'exportation, afin d'éviter que des permis soient délivrés pour des espèces inscrites à l'Annexe I lorsque la transaction

est à des fins principalement commerciales et sans qu'aucun permis d'importation ait été émis auparavant.

- 11. Les Parties devraient être particulièrement vigilantes à l'égard des documents concernant des spécimens de grande valeur ou d'espèces inscrites à l'Annexe I.
- 12. Les Parties ne devraient pas utiliser des formulaires identiques aux formulaires CITES pour leurs certificats internes, ceci afin d'éviter des usages abusifs ou frauduleux.

En ce qui concerne l'acceptation des permis

*[sur la base des documents Plen. 7.6 (Rev.) et Doc. 7.20 (voir aussi le document Doc. 9.20 Annexe)]*

- 13. Les Parties devraient consulter le Secrétariat lorsqu'elles ont des doutes au sujet de la validité de permis qui accompagnent des envois suspects.

- 14. Les Parties devraient demander l'avis du Secrétariat avant d'accepter toute importation de spécimens vivants d'espèces inscrites à l'Annexe I déclarés reproduits en captivité.

En ce qui concerne le commerce illicite

*[sur la base des documents Plen. 7.6 (Rev.), Plen. 7.7 (Rev.) et Doc. 7.20 (voir aussi le document Doc. 9.20 Annexe)]*

- 15. Lorsqu'un faux document est présenté à une Partie, celle-ci devrait mettre tout en oeuvre pour savoir où est la marchandise et qu'elle est l'origine du faux document.
- 16. Lorsqu'une Partie est informée par le Secrétariat de l'utilisation frauduleuse de documents qu'elle a déli-

vrés, elle devrait mener une enquête pour identifier les instigateurs de la fraude, en faisant éventuellement appel à l'OIPC-Interpol.

- 17. Les Parties devraient mettre tout en oeuvre pour que, lorsque des spécimens sont saisis, les coupables soient recherchés et condamnés.

En ce qui concerne la violation de la Convention par des diplomates et des troupes servant sous le drapeau des Nations Unies

*[sur la base du document Com. 9.7 (Rev.)]*

- 18. Les Parties sont instamment priées de rappeler à leurs missions diplomatiques, à leurs délégués en mission dans des pays étrangers et à leurs troupes servant

sous le drapeau des Nations Unies, qu'ils ne sont pas dispensés d'appliquer les dispositions de la Convention.

En ce qui concerne les rapports annuels

*[sur la base des documents Plen. 6.6, Plen. 7.5, Plen. 8.8 (Rev.), Com.II 7.1 (Rev.), Doc. 6.18, Doc. 7.19 et Doc. 8.31 (voir aussi le document Doc. 9.20 Annexe)]*

- 19. Les Parties qui omettent régulièrement de présenter des rapports annuels devraient faire un effort pour respecter cette exigence et informer le Secrétariat de toute urgence au cas où il pourrait être remédié à cette situation par le biais d'une assistance technique.
- 20. Les Parties qui présentent leurs rapports tardivement devraient déterminer les causes principales de ces retards et prendre de toute urgence des dispositions pour remédier à cette situation.

- 21. Les Parties ne faisant pas état de leur commerce de plantes devraient être encouragées à le faire, en mettant à leur disposition une assistance technique et financière leur permettant de mettre en place leur système de rapport.
- 22. Les Parties qui souhaitent que leurs rapports annuels continuent d'être distribués devraient s'en charger elles-mêmes.

En ce qui concerne les rapports bisannuels

*[sur la base du document Com. 9.15 (Rev.)]*

23. Les Parties devraient s'appliquer davantage à fournir au Secrétariat les rapports bisannuels requis en vertu de l'Article VIII, paragraphe 7 b), de la Convention, en particulier en raison de l'importance de communiquer

des informations concernant les changements survenus dans les législations nationales d'application de la CITES.

En ce qui concerne le commerce des plantes

*[sur la base des documents Plen. 7.6 (Rev.), Plen. 8.8 (Rev.), Doc. 7.20 et Doc. 8.31 (voir aussi le document Doc. 9.20 Annexe)]*

24. Afin d'améliorer la lutte contre la fraude, les Parties devraient contrôler soigneusement le matériel présent dans le commerce, en particulier les plantes déclarées reproduites artificiellement, tant à l'importation qu'à l'exportation.

25. Les organes de gestion devraient communiquer au Secrétariat CITES des informations sur les pépinières qui exportent des plantes CITES, afin de faciliter l'application de la Convention à l'égard des plantes.

En ce qui concerne les communications

*[sur la base des documents Plen. 7.6 (Rev.) et Doc. 7.20 (voir aussi le document Doc. 9.20 Annexe)]*

26. Les Parties devraient contrôler soigneusement les télex et télécopies qu'elles reçoivent pour confirmer la validité de permis; elles devraient s'assurer que les

informations qui figurent sur les télex et télécopies, notamment les numéros, correspondent à celles se trouvant dans le Répertoire CITES.

## à l'adresse des présidents des Comités I et II

### En ce qui concerne l'examen des projets de résolutions

*[sur la base du document Doc. 9.19]*

1. A moins que des considérations pratiques n'en exigent autrement, les projets de résolutions ne devraient pas inclure:
  - a) d'instructions ou de requêtes aux comités, aux groupes de travail ou au Secrétariat, à moins qu'elles ne fassent partie d'une procédure à long terme;
  - b) de décisions sur la présentation des annexes; et
  - c) de recommandations (ou d'autres formes de décision) qui seront appliquées peu après leur adoption et deviendront alors caduques.

## à l'adresse du Comité permanent

### En ce qui concerne une étude de l'efficacité de la Convention

[sur la base du document Com. 9.10]

1. Prendre les dispositions nécessaires à la conduite d'une évaluation, dans le cadre du mandat suivant:

MANDAT POUR UNE ETUDE SUR LA FACON  
D'AMELIORER L'EFFICACITE DE LA CONVENTION  
SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES  
ESPECES DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES  
MENACEES D'EXTINCTION (CITES)

#### A. Historique

Pendant sa neuvième session à Fort Lauderdale, Etats-Unis d'Amérique, la Conférence des Parties à la CITES a donné au Comité permanent la responsabilité d'effectuer un examen de l'efficacité des dispositions et de la mise en oeuvre de la Convention et de faire rapport sur ses conclusions à la dixième session de la Conférence des Parties. Des informations sur les raisons de l'examen, ainsi qu'un résumé des points de vue exprimés par les Parties, se trouvent dans les documents de travail de la neuvième session de la Conférence des Parties. Le Comité permanent a l'intention de procéder à l'examen en plusieurs étapes. La première étape débutera immédiatement après la sélection d'un adjudicataire, pour faciliter le processus, au début de 1995.

Des informations complémentaires sur l'historique du traité peuvent être obtenues auprès de plusieurs sources, y compris le Secrétariat. On peut trouver des aperçus récents dans les Fiches d'information produites par l'IUCN – Union mondiale pour la nature à la neuvième session de la Conférence des Parties et dans l'ouvrage *The Evolution of CITES* de Willem Wijnstekers (disponible auprès du Secrétariat CITES).

#### B. But de l'étude

Le but principal est d'évaluer l'efficacité et l'efficience des dispositions actuelles de la CITES et de la façon dont elle est mise en oeuvre pour atteindre son objectif: assurer la protection, dans leurs formes nombreuses et belles, de la faune et de la flore sauvages pour les générations présentes et futures, en protégeant certaines espèces contre la sur-exploitation par suite du commerce international (paraphrase du préambule de la CITES).

Par la suite, on préparera des recommandations pour examen à la dixième session de la Conférence des Parties ou par d'autres organes de la CITES, selon le cas.

#### C. Portée de l'étude

Un consultant indépendant sera choisi pour diriger un groupe chargé d'entreprendre l'évaluation. Ce groupe comprendra deux membres sélectionnés par le Comité permanent, qui contribueront à rassembler les informations nécessaires au projet afin d'assurer un accès efficace aux informations sur la Convention. Les membres du groupe, désignés par le Comité permanent, seront choisis en fonction de leurs compétences qui devront compléter celles du consultant indépendant.

##### *1<sup>re</sup> étape*

Le groupe d'évaluation choisi présentera, d'ici mars 1995, le plan détaillé d'une étude pour la phase initiale d'une enquête qui fournira des informations sur toute une variété de sujets, comprenant entre autres:

- a) les objectifs fixés et implicites de la Convention et leur pertinence continue pour la conservation de la faune et de la flore sauvages;
- b) la mesure dans laquelle l'état de conservation d'une sélection représentative d'espèces inscrites dans chacune des trois annexes de la CITES a été affecté depuis l'inscription et la mesure dans laquelle ceci peut être attribué à la mise en application de la CITES, dans les Etats Parties et non-Parties;
- c) la relation entre la CITES et d'autres instruments mondiaux et régionaux pertinents de conservation, particulièrement ceux dont la portée affecte l'état de conservation de la faune et de la flore sauvages, et la mesure dans laquelle l'existence et la mise en oeuvre des autres instruments aident ou entravent les objectifs de la CITES;
- d) la facilité et l'efficacité de la mise en oeuvre de la CITES, y compris de son application, dans le cadre des divers régimes juridiques et adminis-tratifs des Etats Parties; et
- e) les rôles prévus et réels des diverses catégories de participants à la mise en oeuvre de la CITES, entre autres:
  - i) les Etats Parties;
  - ii) les Etats non-Parties;
  - iii) les organisations internationales vouées à la conservation;
  - iv) les organisations nationales vouées à la conservation;
  - v) les organisations intergouvernementales dans les domaines de la conservation, du développement et du commerce;
  - vi) les organisations commerciales nationales et internationales.

Le groupe d'évaluation devrait faire des recommandations en vue du traitement des problèmes de mise en oeuvre de la Convention ou des lacunes de l'information qui auront été identifiés pendant la 1<sup>re</sup> étape de l'étude, avant septembre 1995.

#### *Etape(s) suivante(s)*

Pour cet examen, des étapes complémentaires pourront être envisagées pour expliquer en détails les conclusions et recommandations spécifiques de la 1<sup>re</sup> étape.

#### D. Soumission et évaluation des offres

Le Secrétariat CITES, situé au 15, chemin des Anémones, Case postale 456, CH-1219 Châtelaine-Genève, Suisse, doit recevoir les soumissions pour cet examen au plus tard le 31 janvier 1995.

Les soumissions devraient inclure les points suivants:

- a) une proposition de méthodologie pour l'examen qui assurera une prise en considération adéquate de toute la variété des points de vue présents parmi les participants à la CITES;
- b) une description de l'organisation, de ses expériences passées et de ses archives accumulées dans l'exercice de tâches semblables

ou pertinentes, ainsi que des références pouvant être vérifiées au sujet de tels projets;

- c) une description des compétences et de l'expérience des membres de l'équipe proposée, laquelle devrait au moins comprendre des membres qui possèdent des compétences en biologie et en écologie, en conservation et en gestion des espèces sauvages, y compris en matière de contrôle des infractions et en économie, ainsi qu'une bonne compréhension de situations socio-économiques et de systèmes juridiques divers;
- d) une capacité prouvée de communiquer dans les trois langues de travail de la CITES; et
- e) une proposition d'honoraires pour effectuer l'examen, par étapes, conformément à la méthodologie proposée, mais comprenant au moins un examen initial et la préparation des recommandations finales.

Le Comité permanent pourra décider de limiter l'octroi d'un contrat pour une ou plusieurs étapes de tout projet proposé et d'attribuer différentes parties du projet à différents adjudicataires.

#### E. Echéancier

Le Secrétariat CITES, situé au 15, chemin des Anémones, Case postale 456, CH-1219 Châtelaine-Genève, Suisse, doit recevoir les soumissions pour cet examen au plus tard le 31 janvier 1995.

Le choix d'un soumissionnaire, le cas échéant, sera fait par le Comité permanent et rendu public avant la fin mars 1995.

Le ou les adjudicataires qui seront choisis devront être prêts à présenter une analyse préliminaire de l'examen avant le 30 septembre 1995.

Le Comité permanent décidera, avant le 31 décembre 1995, si le projet sera étendu afin d'obtenir davantage de données et de poursuivre leur analyse, et il déterminera le calendrier des échéances pour ces rapports complémentaires, si nécessaire.

Les recommandations finales relatives à l'examen seront présentées à la dixième session de la Conférence des Parties, après avoir été distribuées au moins 150 jours avant celle-ci.

#### En ce qui concerne les petits Etats insulaires en développement

*[sur la base du document Com. 9.1]*

- 2. Etudier les moyens de faciliter la participation et l'adhésion des petits Etats insulaires en développement à la Convention et, appuyé par le Secrétariat, faire rapport à la dixième session de la Conférence des Parties sur les moyens d'appliquer la Convention dans ces Etats en tenant compte de leur contexte particulier.

Cette tâche pourra comporter des visites effectuées par le Secrétariat aux fins d'examiner différentes

questions et les problèmes particuliers se posant aux petits Etats insulaires en développement, et de faciliter la compréhension des procédures et conditions de la CITES. Parmi les questions à examiner figurent les documents exigés de la part des Etats Parties et non-Parties, et la possibilité de prendre des mesures pour simplifier les procédures et conditions d'adhésion à la CITES, notamment la désignation d'autorités conjointes.

#### En ce qui concerne la représentation régionale au sein du Comité permanent

*[sur la base du document Com. 9.2]*

- 3. Examiner les questions opérationnelles telles que les méthodes et calendriers de remplacement des membres régionaux, le vote et autres questions

pertinentes et faire rapport à la dixième session de la Conférence des Parties.

#### En ce qui concerne l'application de la Convention aux espèces d'arbres

*[sur la base du document Com. 9.32]*

- 4. Instaurer un groupe de travail temporaire présidé par le président du Comité pour les plantes, qui serait chargé:
  - a) en consultation avec le Comité permanent: a) d'élaborer un bref mandat afin de régler les problèmes pratiques et techniques d'application de la Convention aux espèces d'arbres inscrites; b) de définir les relations du groupe avec les organisations internationales existantes qui traitent actuellement du problème de l'utilisation durable des ressources de bois; et c) d'examiner d'autres questions pertinentes qui seraient transmises au groupe par le Comité pour les plantes, le Comité permanent ou le Secrétariat;

- b) de veiller à ce que les membres du groupe de travail soient, avant tout, choisis en fonction de leurs compétences;
- c) de veiller à ce que les Etats de l'aire de répartition soient représentés de façon à apporter leurs connaissances;
- d) de veiller à accorder la même attention aux questions relatives aux produits des forêts tempérées, boréales et tropicales; et
- e) de faire rapport à la dixième session de la Conférence des Parties.

#### En ce qui concerne les critères de délivrance des permis d'exportation pour les espèces de l'Annexe III

*[sur la base du document Com. 9.20 Annexe 10]*

- 5. Préparer des critères uniformes pour délivrer les permis d'exportation conformément à l'Article V, paragraphe 2, et préparer un projet de résolution pour

examen à la dixième session de la Conférence des Parties.

En ce qui concerne les propositions relatives aux éléphants d'Afrique

*[sur la base du document Plen. 9.10 (Rev.)]*

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>6. Le Comité permanent:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) reverra, en étroite coopération avec la région africaine, la procédure d'examen des propositions relatives à l'éléphant d'Afrique;</li><li>b) répondra aux préoccupations exprimées concernant les stocks d'ivoire d'éléphant d'Afrique, tant dans les Etats de production que de consommation; et</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>c) soumettra ses recommandations à la dixième session de la Conférence des Parties.</li></ul> <p>7. Prendre en considération la nature de toute proposition soumise à la dixième session de la Conférence des Parties concernant le déclassement de populations d'éléphants d'Afrique et adapter en conséquence le mandat du Groupe d'experts.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

En ce qui concerne le Secrétaire général adjoint

*[sur la base du document Com. 9.22]*

- |                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Négocier avec la Directrice exécutive du Programme des Nations Unies pour l'environnement, conformément à l'Accord conclu entre le Comité permanent de la CITES et le Directeur exécutif du PNUE, la</p> | <p>prolongation du contrat du Secrétaire général adjoint du Secrétariat CITES jusqu'à la dixième session de la Conférence des Parties.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



## à l'adresse du Comité pour les animaux

### En ce qui concerne l'application de la résolution Conf. 8.9

[sur la base du document Doc. 9.13 Annexe 2]

#### 1. Suivre la procédure suivante:

- a) Le Comité pour les animaux devrait choisir un niveau de commerce normalement "sûr" pour les espèces inscrites à l'Annexe II (par exemple, une moyenne de 100 animaux pris mondialement dans la nature et entrant dans le commerce international chaque année).
- b) Le WCMC devrait imprimer les données informatisées de la banque de données CITES indiquant les niveaux nets de commerce de toutes les espèces inscrites à l'Annexe II pour les cinq dernières années pour lesquelles il existe des données raisonnables.

Les espèces pour lesquelles le commerce moyen net pour cette période excède le niveau "normalement sûr" devraient être sélectionnées et les données les concernant imprimées de manière à montrer les niveaux d'exportation et de réexportation par pays. Cette liste constituera la liste des taxons susceptibles de faire l'objet d'un commerce important devant être examinée dans la période en cours du cycle.

- c) Sur la base des connaissances du Comité pour les animaux et d'autres experts:
  - les espèces devraient être supprimées de la liste s'il est clair que le niveau de commerce n'affecte pas négativement leurs populations; ou
  - des espèces devraient être ajoutées à la liste s'il y a des indications que le faible volume de commerce risque d'affecter négativement leurs populations ou s'il y a des indications que le commerce dont elles font l'objet a récemment augmenté ou encore que les données commerciales ne reflètent pas le niveau réel du commerce.
- d) Des consultants devraient être engagés pour compiler les informations concernant la biologie et la gestion des espèces de la liste révisée et prendre contact avec les Etats des aires de répartition afin d'obtenir des informations qui seront incluses dans la compilation. Les consultants devraient résumer leurs conclusions au sujet des effets du commerce international et devraient répartir les espèces en trois catégories:
  - i) celles pour lesquelles les informations indiquent que la population mondiale ou la

- population d'un Etat donné de l'aire de répartition est affectée négativement par le commerce international;
  - ii) celles pour lesquelles il n'y a pas suffisamment d'informations pour émettre un jugement; et
  - iii) celles pour lesquelles le niveau de commerce ne pose manifestement aucun problème.
- e) Le Comité pour les animaux devrait examiner ces informations et, s'il y a lieu, reconsidérer la place des espèces dans les différentes catégories.
  - f) Les espèces de la catégorie d) iii) devraient être supprimées de la liste pour la période en cours.
  - g) En ce qui concerne les espèces des catégories d) i) et ii), le Secrétariat, au nom du Comité pour les animaux, devrait demander aux Etats des aires de répartition ayant autorisé des exportations de plus de quelques spécimens d'indiquer sur quelles bases scientifiques les niveaux de commerce enregistrés ont été autorisés, si cela n'apparaît pas déjà clairement. Les Etats des aires de répartition devraient avoir un délai de six semaines pour répondre.
  - h) Si le Comité pour les animaux reçoit une réponse jugée satisfaisante, l'espèce peut être supprimée de la liste pour la période en cours en ce qui concerne l'Etat en question.
  - i) Dans le cas contraire, le Comité pour les animaux, après consultation du Secrétariat, formulera des recommandations au sujet des espèces des catégories d) i) et ii) conformément à la résolution Conf. 8.9.
  - j) Le Secrétariat transmettra ces recommandations aux Etats concernés et déterminera, en consultation avec le Comité pour les animaux, si les recommandations ont été appliquées; il fera rapport au Comité permanent à ce sujet.

Les espèces ayant fait l'objet de recommandations primaires seront normalement révisées après deux intervalles consécutifs entre des sessions de la Conférence des Parties.

Remarque: Cette procédure devrait être considérée comme cyclique, chaque cycle correspondant à un intervalle entre deux sessions de la Conférence des Parties.

## à l'adresse du Comité pour les plantes

### En ce qui concerne les données sur le commerce

[sur la base des documents Plen. 8.8 (Rev.) et Doc. 8.31 (voir aussi le document Doc. 9.20 Annexe)]

1. Préparer et diffuser régulièrement, à des intervalles correspondant à la tenue des sessions de la Conférence des Parties, des informations sur les niveaux du commerce, fondées sur les rapports annuels et autres données; compiler des données sur les niveaux annuels de commerce pour chaque taxon pour l'année en cours et les cinq années précédentes, avec des informations sur les niveaux de commerce des spécimens reproduits artificiellement; préparer un document global.
2. Mettre à la disposition des groupes de spécialistes de plantes de la SSC/UICN les informations déjà compilées sur les niveaux de commerce de groupes de plantes particuliers; envisager un examen de routine des données; dans la mesure du possible, mettre en corrélation les données commerciales et les informations sur le statut de conservation, pour examen par des experts.

### En ce qui concerne le commerce important des espèces de l'Annexe II

[sur la base du document Com. 9.34]

3. Entreprendre le programme de travail suivant, sur la base du financement disponible pour les études sur le commerce important des plantes. Ce programme de travail peut être amendé ou élargi de manière à inclure l'un quelconque des projets mentionnés dans le document Doc. 9.34, en fonction des fonds supplémentaires disponibles de sources externes.
  - 1994 Achèvement de l'étude sur les fougères arborescentes.

Début de l'examen des procédures nationales d'établissement des rapports sur le commerce des plantes.
  - 1995 Achèvement de l'examen des procédures nationales d'établissement des rapports sur le commerce des plantes. Le Comité pour les plantes devraient fournir aux Parties, dans une notification, des recommandations concernant l'amélioration des informations relatives aux plantes communiquées dans les rapports annuels.

Début de l'étude du commerce international des espèces du genre *Dendrobium*. Cette étude est proposée en assumant que la préparation de la liste de référence pour ce genre commencera elle aussi en 1995.

L'autorité scientifique du Royaume-Uni (*Royal Botanic Gardens, Kew*) a l'intention d'entre-
- prendre, en étroite collaboration avec l'organe de gestion de la Thaïlande, le travail préparatoire (notamment l'analyse des données commerciales) du projet sur l'étude du commerce des orchidées en Thaïlande. L'achèvement du projet et son calendrier dépendront de la disponibilité de fonds supplémentaires, dont une partie pourrait être fournie par les *Royal Botanic Gardens, Kew*.
- 1996 Achèvement de l'étude du commerce international des espèces du genre *Dendrobium*.

Début de la mise à jour de l'Etude du commerce important des espèces végétales inscrites à l'Annexe II de la CITES (1990-1994). Cette activité nécessitera probablement des fonds supplémentaires de sources externes.

Mise à jour de l'analyse des rapports annuels (1992-1994).

Début d'une étude sur le commerce international des plantes médicinales.
- 1997 Achèvement des mises à jour de l'Etude du commerce important des espèces végétales inscrites à l'Annexe II de la CITES et de l'analyse des rapports annuels commencées en 1996.

Préparation de recommandations et/ou de projets de résolutions pour examen à la dixième session de la Conférence des Parties.

## à l'adresse du Comité de la nomenclature

En ce qui concerne les activités au cours de la période 1995-1997

[sur la base du document Doc. 9.16 (Rev.)]

1. Mettre en oeuvre le plan de travail suivant pour la période 1995-1997:
  - a) Poursuivre l'élaboration et la gestion des listes de référence relatives aux vertébrés, comme suit:
    - i) quand le premier volume de la liste de référence relative aux serpents aura été publié, terminer les deuxième et troisième volumes sur les espèces de serpents du monde en collaboration avec la *Herpetologists' League* et la *Smithsonian Institution*, Washington, D.C. Faciliter la publication des volumes terminés et leur diffusion parmi les Parties;
    - ii) tenir à jour les fichiers informatiques sur les espèces amphibiennes en collaboration avec la *Herpetologists' League*. Faciliter la publication des volumes terminés et leur diffusion parmi les Parties;
    - iii) réviser et publier les listes de référence relatives aux tortues et aux crocodiles en collaboration avec la *Herpetologists' League* et la *Smithsonian Institution*, Washington, D.C.;
    - iv) sous réserve de fonds externes disponibles, commencer la préparation d'une liste de référence en collaboration avec la *Herpetologists' League*;
    - v) en collaboration avec le Secrétariat, veiller à ce que la liste des références croisées signalant les changements dans la nomenclature des taxons inscrits entre les première et deuxième éditions de *Mammal Species of the World* soit mise à la disposition des autorités scientifiques et des organes de gestion; et
    - vi) quand les listes de référence relatives aux vertébrés seront terminées (ou révisées), convertir les fichiers en banque de données.
  - b) Poursuivre l'élaboration et la mise à jour des listes de référence relatives aux plantes, comme suit:
    - i) tenir à jour la liste de référence relative aux Cactaceae; publier la deuxième édition en collaboration avec les *Royal Botanic Gardens* de Kew;
    - ii) tenir à jour la banque de données sur les Orchidaceae;
    - iii) publier des listes de référence relatives aux *Cattleya*, *Cypripedium*, *Laelia*, *Paphiopedilum*, *Phalaenopsis*, *Phragmipedium*, *Pleione* et *Sophranitis* en collaboration avec les *Royal Botanic Gardens* de Kew;
    - iv) préparer des listes de référence relatives à d'autres genres clés d'Orchidaceae sur la base des recommandations de l'Etude du commerce important des espèces végétales inscrites à l'Annexe II de la CITES et en consultation avec le Comité pour les plantes et le Secrétariat; et
    - v) identifier les autres groupes clés en vue de la préparation de listes de référence (les succulentes, par exemple).

## à l'adresse de la Directrice exécutive du PNUE

En ce qui concerne le Secrétaire général adjoint

*[sur la base du document Com. 9.22]*

1. Il est demandé à la Directrice exécutive du Programme des Nations Unies pour l'environnement de faire tout ce qui est en son pouvoir pour faciliter la | prolongation du contrat du Secrétaire général adjoint du Secrétariat CITES jusqu'à la dixième session de la Conférence des Parties.

## à l'adresse du Secrétariat

### En ce qui concerne le règlement intérieur des sessions de la Conférence des Parties

*[sur la base du document Plen. 9.2 (Rev.)]*

- |                                                                                                              |                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Le Secrétaire général étudiera la façon dont d'autres conventions résolvent le problème du vote avant que | les pouvoirs aient été validés et fera rapport à la dixième session de la Conférence des Parties. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|

### En ce qui concerne le Secrétaire général adjoint

*[sur la base du document Com. 9.22]*

- |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. Le Secrétaire général prendra toute mesure pour appliquer la décision 8. à l'adresse du Comité permanent et la décision 1. à l'adresse la Directrice exécutive du Programme des Nations Unies pour | l'environnement relatives à la prolongation du contrat du Secrétaire général adjoint du Secrétariat CITES jusqu'à la dixième session de la Conférence des Parties. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### En ce qui concerne le texte de la Convention

*[sur la base de la résolution Conf. 1.5 (voir aussi le document Doc. 9.20 Annexe) et du document Com. 9.29]*

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Prendre note des propositions suivantes, qui pourraient être mises à l'ordre du jour de la prochaine session extraordinaire de la Conférence des Parties, quelle que soit la date à laquelle elle pourrait être convoquée, en tant qu'amendements à la Convention:<br><br>a) les dispositions de l'Article XVI relatives à l'énumération à l'Annexe III de parties et de produits d'animaux et de plantes devraient être alignées sur les procédures prévues par la Convention pour les Annexes I et II (Article XV);<br><br>b) le paragraphe 5 de l'Article XIV devrait être amendé comme suit: "Nonobstant les dispositions | de l'Article IV de la présente Convention, toute exportation d'un spécimen", etc.;<br><br>c) les paragraphes 3 b) et 5 b) de l'Article III devraient être amendés par l'inclusion du membre de phrase suivant: "un organe de gestion ou une autorité scientifique de l'Etat", etc.; et<br><br>d) la correction des fautes d'orthographe trouvées dans le texte de la Convention. |
| 4. Ecrire aux Parties qui n'ont pas encore approuvé l'amendement au texte de la Convention adopté à Gaborone en 1983 et les prier instamment de le faire dans les plus brefs délais.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

### En ce qui concerne les décisions de la Conférence des Parties

*[sur la base du document Doc. 9.19]*

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5. Lorsque la Conférence des Parties adopte un projet de résolution visant simplement à ajouter des points à des recommandations (ou autres décisions) figurant dans des résolutions existantes, ou à y apporter un amendement mineur, remplacer les résolutions par une version révisée comportant les changements agréés. | auquel elles s'adressent. Lorsque c'est impossible, elles devraient être classées par sujet, en fonction des sujets traités dans les résolutions.                                                                                                                                                                                                                |
| 6. Compiler un document contenant toutes les décisions actuelles prises par la Conférence des Parties et enregistrées dans les procès-verbaux des sessions de la Conférence. Dans la mesure du possible, les décisions devraient être classées selon l'organe                                                               | Ce document sera mis à jour après chaque session de la Conférence des Parties, de manière à contenir toutes les recommandations (ou autres formes de décision) qui ne sont pas enregistrées dans les résolutions et qui restent valables. Le Secrétariat distribuera aux Parties un exemplaire du document mis à jour peu après chaque session de la Conférence. |

### En ce qui concerne l'application de la résolution Conf. 8.4

*[sur la base du document Com. 9.15 (Rev.)]*

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7. Le Secrétariat:<br><br>a) examinera toute nouvelle information concernant les législations d'application de la CITES reçues au 15 janvier 1995 des Parties citées à l'annexe 1 révisée du document Doc. 9.24 et, en consultation avec les Parties concernées, le Centre UICN du droit de l'environnement et TRAFFIC USA, modifiera en conséquence les analyses et l'évaluation globale de leur législation; | recommandations des décisions 6. a) et 8. a) de la Conférence des Parties adressées aux Parties;                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| b) avisera les Parties concernées de tout changement dans l'analyse et l'évaluation globale de leur législation et, en conséquence, de tout changement concernant les mesures qu'elles devraient prendre pour donner suite aux                                                                                                                                                                                 | c) fournira une assistance technique aux Parties qui en font la demande, pour l'élaboration d'une législation nationale d'application de la CITES, en donnant la priorité aux Parties citées à l'annexe 1 révisée du document Doc. 9.24, dont la législation nationale est considérée comme ne remplissant généralement pas les conditions de mise en application de la CITES; |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | d) procédera, en 1995, à l'analyse de la législation des Parties à la Convention non citées à l'annexe 1 révisée du document Doc. 9.24;                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | e) tiendra à jour les analyses des législations, sur la base des rapports bisannuels requis par                                                                                                                                                                                                                                                                                |

- l'Article VIII, paragraphe 7 b), de la Convention et des autres informations disponibles;
- f) fera rapport à la dixième session de la Conférence des Parties sur:
- i) les mesures prises par les Parties concernées pour appliquer les recommandations des décisions 6. et 8. de la Conférence des Parties adressées aux Parties et les recommandations à faire aux Parties qui n'ont pas pris de dispositions positives en la matière;
  - ii) l'assistance technique fournie aux Parties dans l'élaboration de leur législation nationale d'application de la CITES; et

- iii) les conclusions des analyses des législations commencées en 1995 pour les Parties non citées à l'annexe 1 révisée du document Doc. 9.24; et
- g) appliquera autant que possible les directives a), c), d) et e), en utilisant les fonds inscrits au budget du fonds d'affectation spéciale, comme suit:
  - i) en 1995, de la ligne 2103, Espèces dans la législation [document Com. 8.5 (Rev.)]; et
  - ii) en 1996 et 1997, de la ligne 2103, Législation d'application CITES (document Com. 9.5).

En ce qui concerne les permis et certificats

*[sur la base de la résolution Conf. 8.15 (voir aussi le document Doc. 9.20 Annexe)]*

- |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Apporter un soutien technique aux Parties qui le demandent, pour imprimer des permis et certificats présentant des garanties suffisantes quant à leur sécurité.</p> | <p>9. Lorsqu'un financement externe est disponible, faire imprimer les formulaires de permis et certificats sur papier de sécurité, pour le compte des Parties qui le demandent.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

En ce qui concerne les rapports sur les infractions

*[sur la base du document Plen. 5.8 (Rev.)]*

10. Soumettre à la Conférence des Parties des rapports sur les infractions, pour examen à chacune de ses sessions ordinaires.

En ce qui concerne les rapports annuels

*[sur la base des documents Plen. 7.5, Com.II 7.1 (Rev.) et Doc. 7.19 (voir aussi le document Doc. 9.20 Annexe)]*

11. Enquêter sur les raisons des omissions et des lacunes dans la production des rapports annuels et trouver des solutions à ces problèmes.

En ce qui concerne les informations au sujet d'espèces

*[sur la base des documents Plen. 7.5, Com.I 7.3 et Doc. 9.31 (voir aussi le document Doc. 9.20 Annexe)]*

- |                                                                                                                                                                           |                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Réunir sur une base de données d'accès facile, liée à la base de données du WCMC, des informations sur la répartition et l'état de conservation des plantes de</p> | <p>l'Annexe II faisant l'objet d'un grand volume de commerce.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|

En ce qui concerne les autorités compétentes des Etats non-Parties

*[sur la base de la résolution Conf. 8.8 (voir aussi le document Doc. 9.20 Annexe)]*

- |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>13. Tenir et communiquer aux Parties à intervalles réguliers une liste à jour des autorités compétentes et des institutions scientifiques, liste ne comprenant que</p> | <p>les autorités et les institutions dont les noms ont été communiqués par l'Etat intéressé depuis moins de deux ans.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

En ce qui concerne le commerce important d'espèces de l'Annexe II

*[sur la base des documents Plen. 7.5, Com.I 7.3 et Doc. 9.31 (voir aussi le document Doc. 9.20 Annexe)]*

- |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>14. Etablir un contrat avec l'UICN pour coordonner, en collaboration avec le Centre mondial de surveillance continue de la conservation de la nature, la conduite des études de terrain requises pour les espèces de</p> | <p>l'Annexe II identifiées par le Comité pour les animaux comme étant soumises à des niveaux de commerce importants, et pour collecter les fonds nécessaires à cet effet.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

En ce qui concerne la conservation des rhinocéros

*[sur la base du document Com. 9.28 (Rev.)]*

- |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>15. Faciliter l'application de la résolution Conf. 9.14 et faire rapport sur les progrès accomplis à la dixième session de la Conférence des Parties.</p> <p>16. Evaluer les conséquences des importations de rhinocéros vivants d'Afrique du Sud suite au transfert</p> | <p>annoté à l'Annexe II décidé à la neuvième session de la Conférence des Parties et faire rapport à la dixième session.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

En ce qui concerne le commerce des plantes

[sur la base des résolutions Conf. 4.16, Conf. 4.24 et Conf. 6.18 et des documents Plen. 8.8 (Rev.), Com. 9.14 Annexe et Doc. 9.14 (voir aussi le document Doc. 9.20 Annexe)]

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>17. Persévérer dans les efforts en vue d'une collaboration plus constructive avec l'Organisation internationale des bois tropicaux.</p> <p>18. Notifier les Parties lorsque toute Partie confirme qu'elle délivre des certificats phytosanitaires pour l'exportation de plantes reproduites artificiellement d'espèces inscrites à l'Annexe II.</p> <p>19. Compiler les informations fournies par les Parties sur les pépinières engagées dans le commerce CITES d'exportation des principaux pays d'origine et publier un répertoire.</p> <p>20. Tenir et communiquer aux Parties une liste des formes sous lesquelles les plantes et leurs parties et produits sont communément commercialisés, afin de les aider à mettre en oeuvre la Convention, et amender cette liste sur la base d'informations obtenues de sources sûres.</p> <p>21. Prendre des dispositions en vue de ce qui suit:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) une étude de terrain de l'état de conservation de <i>Notocactus</i> (<i>Parodia</i>, sous-genre <i>Notocactus</i>) devrait être mise sur pied;</li><li>b) une étude du genre <i>Ferocactus</i> dans le commerce devrait être réalisée, réunissant les informations fournies par les Etats de l'aire de répartition – le Mexique et les Etats-Unis d'Amérique – les principaux pays d'importation européens et le Japon;</li><li>c) une étude du commerce de <i>Pleione</i> serait intéressante; l'inspection de pépinières en Chine</li></ul> | <p>(Taïwan y compris) et au Japon serait souhaitable; parallèlement, d'autres aspects du commerce des orchidées des régions tempérées pourraient être étudiés;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>d) des informations devraient être recherchées sur les incidences des prélèvements commerciaux sur les populations sauvages de <i>Cypripedium</i>; des précisions devraient être apportées sur les niveaux de la reproduction artificielle en Europe, aux Etats-Unis d'Amérique et au Japon;</li><li>e) un examen des niveaux de commerce des cycadées de la famille des Zamiaceae inscrites à l'Annexe I, à savoir les genres <i>Ceratozamia</i>, <i>Encephalartos</i> et <i>Microcycas</i>, devrait être réalisé;</li><li>f) une étude de l'intérêt de l'inscription actuelle de Cyatheaceae et de Dicksoniaceae à l'Annexe II de la CITES, afin de déterminer si l'établissement des rapports sur le commerce dans sa forme actuelle est adéquat; en particulier, la normalisation des unités utilisées dans les rapports sur le commerce des produits de fougères arborescentes devrait être envisagée;</li><li>g) une étude du commerce international des produits d'aloès devrait être réalisée, et devrait comprendre une évaluation de l'effet sur les populations sauvages et des méthodes permettant d'améliorer les mesures de contrôle du commerce; et</li><li>h) une étude du commerce international de salep devrait être réalisée.</li></ul> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

En ce qui concerne les spécimens élevés en captivité

[sur la base du document Com. 9.7 (Rev.)]

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>22. Préparer, en consultation avec le Comité pour les animaux, un projet de résolution en vue de résoudre les problèmes liés aux dérogations prévues par l'Article VII, paragraphes 4 et 5, relatifs aux spécimens élevés en captivité, notamment:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) les différentes interprétations des Parties de l'expression "à des fins commerciales" se référant à l'élevage en captivité de spécimens d'espèces inscrites à l'Annexe I, en particulier en ce qui concerne la vente de spécimens qui, souvent,</li></ul> | <p>gènère des recettes qui, bien que ne constituant pas le revenu essentiel de l'éleveur, n'en sont pas moins appréciables; et</p> <ul style="list-style-type: none"><li>b) les différentes interprétations des Parties concernant les critères, énoncés dans la résolution Conf. 2.12, servant à déterminer si un établissement d'élevage en captivité est "géré de manière ayant fait la preuve de sa capacité à produire de façon sûre deux générations en milieu contrôlé".</li></ul> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

En ce qui concerne les cirques et autres expositions itinérantes

[sur la base du document Com. 9.7 (Rev.)]

- |                                                                                                                                                                      |                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>23. Etudier avec l'Organisation mondiale des douanes le moyen d'inclure dans les carnets ATA les numéros des permis et certificats CITES couvrant les animaux</p> | <p>vivants d'espèces inscrites aux annexes de la CITES et faisant partie d'expositions itinérantes.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|

En ce qui concerne la liste normalisée de référence pour Orchidaceae

[sur la base du document Doc. 9.32]

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>24. Traiter le genre <i>Dendrobium</i> en priorité. C'est un genre très vaste comprenant plus de 800 espèces, dont beaucoup sont présentes dans le commerce. Dans ce genre, la priorité devrait être accordée aux sections comprenant des espèces faisant l'objet d'un commerce actif. L'élaboration de cette liste est également importante pour l'étude proposée du commerce important des plantes appartenant à ce genre (voir document Doc. 9.34). Des listes</p> | <p>normalisées de référence seront également préparées pour les genres suivants:</p> <p><i>Aerangis</i>, <i>Angraecum</i>, <i>Ascocentrum</i>, <i>Bletilla</i>, <i>Disa</i>, <i>Dracula</i>, <i>Encyclia</i>, <i>Lemboglossum</i> (un groupe d'espèces populaires, récemment séparé du genre <i>Odontoglossum</i>), <i>Lycaste</i>, <i>Masdevallia</i>, <i>Miltonia</i>, <i>Miltoniopsis</i>, <i>Renanthera</i>, <i>Rhynchostylis</i> et <i>Rossioglossum</i>.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

L'actuel vice-président du Comité de la nomenclature (M. Noel McGough) devrait continuer de coordonner la préparation des listes normalisées de référence pour ces taxons conformément aux procédures énoncées

dans la résolution Conf. 9.26 et en étroite coopération avec le Comité pour les plantes.

25. Chaque liste normalisée de référence sera mise à la disposition des Parties dès son achèvement.